

# Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970

30 JUIN 1970.

## PROJET DE LOI

portant modification des lois  
relatives au Conseil d'Etat.

### I. — AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. PHILIPPART.

#### Art. 25.

**A l'avant-dernière ligne, supprimer le mot « syndical ».**

#### JUSTIFICATION.

Il est préférable de confier au Roi le pouvoir de fixer le statut du personnel au lieu de limiter cette compétence au statut syndical par analogie avec l'article 354 du Code judiciaire.

#### Art. 37.

(Sous-amendement à l'amendement du Gouvernement, doc. n° 369/3.)

**Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :**

« Les articles 54 et 54bis de la même loi sont remplacés par le texte suivant :

**Art. 54. — Les dispositions du Code judiciaire relatives aux incompatibilités, aux fonctions publiques auprès d'une institution internationale, supranationale ou étrangère et aux délégations dans des départements ministériels, commissions, organismes ou offices gouvernementaux sont applicables aux titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat, les membres du Conseil ne pouvant être délégués. »**

#### Art. 38.

**Supprimer cet article.**

*Voir :*

369 (1968-1969) : N° 1.  
— N° 2 à 5: Amendements.

# Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970

30 JUNI 1970.

## WETSONTWERP

tot wijziging van de wetten  
betreffende de Raad van State.

### I. — AMENDEMENTEN

VOORGESTEELD DOOR DE HEER PHILIPPART.

#### Art. 25.

**Op de voorlaatste regel, het woord « syndicaal » weglaten.**

#### VERANTWOORDING.

Het is verkieslijker aan de Koning de bevoegdheid over te laten het personeelsstatuut vast te stellen in plaats van deze bevoegdheid te beperken tot het syndicaal statuut naar analogie van hetgeen is bepaald in artikel 54 van het Gerechtelijk Wetboek.

#### Art. 37.

(Subamendement op het amendement van de Regering, Stuk n° 369/3.)

**De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :**

« De artikelen 54 en 54bis van dezelfde wet worden vervangen door wat volgt :

**Art. 54. — Het bepaalde in het Gerechtelijk Wetboek betreffende de onverenigbaarheden, de openbare ambten bij een internationale, supranationale of buitenlandse instelling en de delegaties in ministeriële departementen, commissies, regeringsorganen of -diensten zijn toepasselijk op de ambtsdragers van de Raad van State, daar de leden van de Raad niet gedelegeerd kunnen worden. »**

#### Art. 38.

**Dit artikel weglaten.**

*Zie :*

369 (1968-1969) : N° 1.  
— N° 2 tot 5: Amendementen.

Art. 39.

**Supprimer cet article.**

Art. 40.

**Supprimer cet article.**

Art. 50.

**Supprimer cet article.**

Art. 51.

**Supprimer cet article.****JUSTIFICATION.**

Notre amendement reprend en substance un amendement déposé antérieurement (doc. Ch. 1965, 1004/7) en tenant compte du Code judiciaire qui a été adopté entre-temps.

Il y a lieu d'aligner le statut du Conseil d'Etat sur celui de l'ordre judiciaire pour tout ce qui regarde les cumuls, la parenté, les missions et les détachements au sein de l'Exécutif.

Les articles du Code judiciaire traitant de cette matière ont fait l'objet de discussions approfondies au Parlement et doivent être considérés comme le véritable droit commun dans ce domaine délicat qui touche de très près à l'indépendance de la magistrature.

Les Chambres doivent résister résolument aux sollicitations tendant à élaborer des régimes spécifiques à chaque institution.

La sévérité est ici la sauvegarde de l'intérêt général.

Les délais de détachement pour les missions à l'étranger commencent à courir pour les détachements en cours à partir de l'entrée en vigueur du projet qui introduit un régime nouveau, le temps passé en mission auparavant n'entrant pas en ligne de compte.

Une disposition transitoire n'est donc pas nécessaire puisque le délai de 6 ans se comptera depuis l'entrée en vigueur de la loi.

Art. 39.

**Dit artikel weglaten.**

Art. 40.

**Dit artikel weglaten.**

Art. 50.

**Dit artikel weglaten.**

Art. 51.

**Dit artikel weglaten.****VERANTWOORDING.**

Ons amendement neemt in hoofdzaak het vroeger voorgestelde amendement (Stuk Kamer 1965, 1004/7) over, rekening houdend met het Gerechtelijk Wetboek dat intussen aangenomen is.

Het verdient aanbeveling het statut van de Raad van State af te stemmen op dat van de rechtelijke orde voor alles wat betrekking heeft op de cumulaties, de aanverwantschap, de opdrachten en de detacheringen bij de Uitvoerende Macht.

De desbetreffende artikelen van het Gerechtelijk Wetboek werden grondig behandeld in het Parlement en dienen als een reëel gemeenrecht te worden beschouwd in dit delicate domein, dat nauw verband houdt met de onafhankelijkheid van de magistratuur.

De Kamers moeten zich krachtendig verzetten tegen de neiging om voor elke instelling een specifiek stelsel te bepalen.

Een strenge gedragslijn terzake is een waarborg voor het algemeen belang.

De periode van detaching met het oog op een zending in het buitenland beginnt voor de aan de gang zijnde detacheringen te lopen vanaf het van kracht worden van het ontwerp dat in een nieuwe regeling voorziet; de voorheen tijdens de zending doorgebrachte periode wordt niet meegerekend.

Een overgangsbepaling is derhalve niet nodig, aangezien de periode van zes jaar zal worden gerekend vanaf het ogenblik waarop de wet van kracht wordt.

**B. PHILIPPART.****II. — AMENDEMENTS**

**PRÉSENTÉS PAR MM. PERIN  
ET PHILIPPART.**

Art. 2.

**Compléter cet article par ce qui suit :**

« L'avis est annexé à l'exposé des motifs des projets de lois et aux textes des arrêtés royaux publiés au Moniteur belge dans la mesure où la section de législation le juge utile à leur interprétation. »

Art. 5.

(Sous-amendement à l'amendement du Gouvernement, doc. n° 369/3.)

**Compléter le dernier alinéa par ce qui suit :**

« En ce cas, le Conseil d'Etat en informe aussitôt les Chambres législatives. »

**II. — AMENDEMENTEN**

**VOORGESTELD DOOR DE HEREN PERIN  
EN PHILIPPART.**

Art. 2.

**Dit artikel aanvullen met wat volgt :**

« Het advies wordt gehecht aan de memorie van toelichting van de wetsontwerpen en aan de tekst van de koninklijke besluiten die in het Staatsblad bekendgemaakt worden voor zover de afdeling wetgeving zulks nuttig oordeelt voor de uitlegging ervan. »

Art. 5.

(Subamendement op het amendement van de Regering, Stuk n° 369/3.)

**Het laatste lid aanvullen met wat volgt :**

« In dit geval brengt de Raad van State de Wetgevende Kamers hiervan onmiddellijk op de hoogte. »

F. PERIN.  
B. PHILIPPART.